

Zusatzkarte

ZUSATZKARTE

Arbeitsmaschine  
(Ausnahme-Fz.) +)

Fabrikmarke  
FRISCH

F 1600

Typenschein-Nummer

CH 5263 08

ERKENNUNGSMERKMALE "F 1600" auf Hersteller-Plakette, rechts in Führerkabine bei Türe

Fahrgestellnummer eingeschlagen hinten links auf Abschluss traverse  
Motorkennzeichen eingeschlagen "F6L413V" auf Plakette rechts seitlich oben bei Oelkühler  
Hersteller FRISCH GmbH, Augsburg (D) Importeur BRUN + Cie AG, Nebikon

FAHRGESTELL	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>4</u>	Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR Bauart <u>V - 6</u>	Takte <u>4</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>	Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>DEUTZ</u>	Treibstoff <u>D</u>	
Betriebsbremse	<u>Druckl.-hydr. 1-Kreis, IB auf alle Räder ++)</u>			Typ <u>F 6 L 413 V</u>	
Hilfsbremse	<u>mech. Scheibe</u>	Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>hinten</u>	Anz. Zyl. <u>6</u>	
Stellbremse	<u>auf Kardan</u>	Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>120</u>	Hub <u>125</u>	
Getriebeart	<u>Powershift</u>	Anz. Gänge <u>4 Stufen</u>	Hubraum <u>8476</u> cm <sup>3</sup>	Steuer-PS <u>43,17</u>	
Diff. Sperre	<u>autom., Zughaken</u>	Höchstgeschwind. <u>40</u> km/h	Leist.-PS <u>160</u> (DIN) bei <u>2500</u> U/min	Kühlung <u>Luft</u>	
KAROSSERIEFORM	<u>Pneuladeschaufel</u>	Anz. Türen <u>2</u>	Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>2500 **</u> U/min	Lärmdämpfung <u>2 Töpfe 600xØ 180</u>	
		Schiebedach <u>-</u>			
Anz. Plätze : TOTAL	<u>1 + 1 Notsitz</u>				

ABMESSUNGEN	Spurweite V	<u>1970</u> H	<u>1970</u>
	Spurkreis L	<u>10,1</u> R	<u>10,1</u>
Achsabstand	<u>3000</u> / ( / / )		
	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>	
Länge	<u>7040</u>		
Breite	<u>2670</u> +)		
Höhe	<u>3500</u>		
Ueberhang V	<u>2520</u> +)		
H	<u>1520</u>		
S			

Distanz ab Lenkrad nach vorn = 4040 +)

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>9000</u>		<u>6900</u>	<u>15900</u>
Nutzlast				<u>-</u>
Total	<u>9000</u>		<u>6900</u>	<u>15900</u>
Fabrik-Garantie	<u>10000</u>		<u>10000</u>	<u>16000</u>
Reifen-Dimens.	<u>23.5 - 25 16 Ply</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>10100</u> (2,5)	<u>10100</u> (2,5)	<u>*</u>	
	Gesamtzuggewicht			
Fabrikgar. max.	Anhängelast			kg

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

## AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage 24 V

Fernlicht \_\_\_\_\_ Lichthupe \_\_\_\_\_  
 Abblendlicht 2/+2/M (E) Standlicht 2/A (E) in M aussen  
 Markierlicht V+H= 2/A (E) Nebellampen \_\_\_\_\_  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 88 (dB) A  
 Scheibenwischer 1/elektrisch Waschanlage auf Wunsch  
 Schlusslicht 2/R-S1 (E) Rückstrahler 2/ I (E)  
 Stoplicht 2/R-S1 (E) Rückfahrlampen \_\_\_\_\_  
 Kontroll-Nr -Bel. \_\_\_\_\_ Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 2/links + rechts Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/Anordnung III  
 Vorn seitl. 4 (E) seitl. \_\_\_\_\_ hinten 2a (E)  
 Warmlinikanlage vorhanden Arbeitslampen \_\_\_\_\_  
 Unterlegekeile: 2/ 380 x 220 x 170

## ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.) \_\_\_\_\_  
 Marke & Typ FRISCH F 1600  
 Typenschein-Nummer CH 5263 08  
 Karosserieform Pneuladeschaufel  
 Plätze : Total 1 + 1 (Vorn) \_\_\_\_\_  
 Leergewicht 15900 Treibstoff D  
 PS 43,17  
 Nutzlast \_\_\_\_\_ Hubraum 8476  
 Gesamtgew. 15900 Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 39828

+ ) Art der Ausnahme: Distanz ab Lenkrad nach vorne = 4040 mm Breite 2670 mm

++ ) Kontrolllampe für 1/3 Druckabfall wird vom Importeur montiert

\* ) Reifenvarianten:

V + H = 20,5 - 25	EM 16 PR 8800	bei 2,25 atü
V + H = 16.00-25	EM 20 PR 10400	bei 3,75 atü
V + H = 18.00-25	EM 24 PR 11400	bei 2,75 atü
V + H = 20,5 - 25	R 12 PR 10400	bei 3,00 atü
V + H = 23,5 - 25	R 12 PR 10300	bei 2,25 atü

Weitere Auflagen siehe Zusatzkarte I.

Ort und Datum der Prüfung  
Schoetz, 4.5.72

Die Prüfungskommission

22

Arbeitsmaschine  
(Ausnahme-Fz.)

Fabrikmarke  
F R I S C H

Typ  
F 1 6 0 0

Typenschein-Nummer  
CH 5263 08

### Z U S A T Z K A R T E I.

- \*\* ) Ganzer Motorraum muss mit Schaumstoff ausgekleidet sein.
- § ) Ausrüstung: Original-Fernlichter müssen ausser Betrieb gesetzt werden  
Wegnehmbare Markier- und Blinklichter vorne sowie Markierlichter hinten  
müssen montiert sein. Anordnung der Beleuchtung technisch bedingt.  
Kotschutzlappen erforderlich.

Plombierung: 1 Plombe an Vollastanschlagschraube

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn
- wegnehmbare Markier- und Blinklichter vorne sowie Markierlichter hinten müssen montiert sein
- Zahnschutz gelb/schwarz markiert auf Ladeschaufel sowie gelb/schwarze Markierung am Fahrzeugheck erforderlich
- Bedienungshebel der Ladeschaufel muss gesichert sein
- Arbeitsverrichtungen auf öffentlichen Strassen nur ausnahmsweise, mit Zustimmung der kantonalen Behörde zulässig